



BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France
www.babyliss.com

FRANÇAIS

E890E

Consulter au préalable les consignes de sécurité.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

- Lames tondeuse: W-Tech - acier inoxydable
- 1 guide de coupe unique pour 21 longueurs (de 0,5 à 10,5 mm, avec un pas de 0,5 mm)
- Double tête de rasage avec grilles en nickel
- Interrupteur 3 positions: tondeuse on/off/rasoir on
- Molette de réglage de la hauteur de coupe
- Accessoires : adaptateur, brosse de nettoyage, capot de protection, huile
- Waterproof

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL

Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures avant la première utilisation et tous les 3 mois environ. La pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets.

CHARGER L'APPAREIL

1. Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, le charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF.
2. Vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser l'appareil pendant un minimum de 45 minutes.
4. La durée des charges suivantes est également de 16 heures.

UTILISATION SUR SECTEUR

Pour utiliser l'appareil sur secteur, introduire la fiche directement dans l'appareil. Brancher l'appareil éteint sur le secteur, puis l'allumer (si la batterie est très faible, attendre environ 1 minute). IMPORTANT! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec l'appareil!

UTILISATION DE LA TONDEUSE

Il est conseillé de placer le capot de protection sur la tête rasoir avant d'utiliser la tête tondeuse.
IMPORTANT: Toujours placer le guide de coupe AVANT d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse avant d'enlever le guide.
Pour retirer ou replacer le guide de coupe, éteindre l'appareil, tirer le guide vers le haut pour le retirer, enfoncer le guide puis actionner la molette pour le placer.
Pour ajuster la hauteur de coupe de l'appareil, faire tourner la molette.
Mettez l'Interrupteur en position «tondeuse» (image 1). Vous pouvez changer la hauteur de coupe à tout moment.
IMPORTANT! Veillez à maintenir le guide de coupe bien à plat contre la peau afin de garantir un résultat uniforme.

UTILISATION DU RASOIR

Pour plus de confort, régler le capot de protection sur la tête tondeuse en position minimum avant d'utiliser la tête rasoir.
Mettez l'Interrupteur en position «rasoir» (image 2).
Tendez la peau de la zone à raser et faire glisser la tête rasoir sur celle-ci, dans le sens opposé à celui de la pousse des poils.

WATERPROOF

Pour un plus grand confort d'utilisation, votre appareil est waterproof. Il s'utilise même sous la douche et son entretien facile vous garantit une hygiène maximale.
• MISE EN GARDE: Débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou de l'utiliser sous l'eau.
• L'adaptateur doit être fixé de manière à ne pas tomber dans l'eau.

ENTRETIEN

Un entretien régulier des lames de l'appareil permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal.

Lames démontables (tondeuse)

Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse sont démontables. Assurez-vous que l'appareil soit éteint et enlevez le guide de coupe. Tenez la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et détachez-les en appuyant à la pointe des lames (image 3). Brossez soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les poils.

Lames auto-lubrifiantes (tondeuse)

Les lames de votre tondeuse sont équipées d'un tampon réservoir qui distille la quantité d'huile nécessaire au bon fonctionnement de votre tondeuse, utilisation après utilisation. Il est cependant recommandé de le recharger périodiquement, dès que l'on constate une baisse de rendement de l'appareil. Démontez les lames comme indiqué ci-dessus. Déposez avec soin quelques gouttes de l'huile BabyLiss sur le tampon (image 4). Remplacez ensuite les lames sur la tondeuse. L'huile BabyLiss a été formulée spécialement pour la tondeuse, elle ne s'évapore pas et ne ralentit pas les lames. Il est possible de se procurer des lames de rechange lorsque celles-ci sont usées ou abîmées.

Grille démontable (rasoir)

Pour faciliter le nettoyage, la grille de la tête rasoir est amovible. Pour l'enlever, appuyer sur les deux attaches de la grille (image 5) avec le pouce et l'index et la soulever.
Éliminer les poils résiduels avec la brosse nettoyage.

Lavable

Pour une hygiène maximale, les têtes de l'appareil sont lavables à l'eau. Écarter légèrement le guide de coupe du corps de l'appareil, retirer la grille du rasoir et passer les têtes sous l'eau courante. Le guide de coupe et la grille peuvent aussi être rincés séparément.

ENGLISH

E890E

Read the safety instructions first.

PRODUCT FEATURES

- Trimmer blades: W-Tech - stainless steel
- 1 cutting guide for 21 lengths (from 0.5 mm to 10.5 mm, in 0.5 mm increments)
- Dual shaving head with nickel foil
- 3-position switch: trimmer/on/off/shaver
- Grooved wheel for the height of coupe
- Accessories : adaptor, cleaning brush, protective cap, oil
- Waterproof

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT

To obtain and maintain the longest battery autonomy possible, allow it to charge for 16 hours before using it for the first time and then approximately every three months. Full autonomy of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles.

CHARGING THE APPLIANCE

1. Plug the cord into the appliance and connect the transformer. Before using the appliance for the first time, allow it to charge for 16 hours. Make sure the appliance's switch is in the OFF position.
2. Check that the charging indicator light is lit.
3. A full charge provides a minimum of 45 minutes' use of the appliance.
4. Subsequent charges should also be 16 hours.

USE ON THE MAINS

To use the appliance on the mains, plug the cord into the unit. Plug the appliance, in the OFF position, into the mains, then switch it on (if the battery is very weak, wait about 1 minute). IMPORTANT! Use only the adapter that is supplied with the appliance.

USING THE TRIMMER

It is recommended to put the protective cap on the shaver head before using the trimmer head.
NOTE: Always put the comb guide on BEFORE turning the trimmer on, and turn the trimmer off before removing it.
To remove or replace the comb guide, turn off the appliance, pull the guide up to remove it, press the guide down then turn the dial to put it on.
To adjust the cutting length of the appliance, turn the dial. Activate trimmer mode (picture 1). You can change the cutting length at any time.
NOTE! Make sure you hold the comb flat against the skin in order to guarantee an even cut.

USING THE SHAVER

For greater comfort, set the trimmer head's cutting guide to the lowest position before using the shaver head.
Activate shaver mode (picture 2).
Stretch the skin of the area you wish to shave and move the shaver head over it, against the direction of your hair growth.

WATERPROOF

For a greater comfort of use, your appliance is waterproof and can even be used in the shower. Easy to clean, it guarantees maximum hygiene.
• WARNING: Unplug the appliance before using or cleaning it in water.
• The adaptor must be placed so it cannot fall into water.

MAINTENANCE

Regular maintenance of the appliance's blades will keep them in optimal working condition.

Removable blades (trimmer)

The blades of your trimmer have a reservoir pad for releasing the necessary amount of oil for proper operation of your trimmer, time after time. Nevertheless, it is recommended that it be refilled occasionally when you notice performance is not as high. Remove the blades as described above. Squeeze a few drops of BabyLiss oil onto the pad (picture 4). Then replace the blades on the trimmer. The BabyLiss oil is specially formulated for the trimmer, it does not evaporate nor does it slow the blades. It is possible to obtain replacement blades when these are worn out or damaged.

Self-lubricating blades (trimmer)

The blades of your trimmer have a reservoir pad for releasing the necessary amount of oil for proper operation of your trimmer, time after time. Nevertheless, it is recommended that it be refilled occasionally when you notice performance is not as high. Remove the blades as described above. Squeeze a few drops of BabyLiss oil onto the pad (picture 4). Then replace the blades on the trimmer. The BabyLiss oil is specially formulated for the trimmer, it does not evaporate nor does it slow the blades. It is possible to obtain replacement blades when these are worn out or damaged.

Removable foil (shaver)

To make cleaning easier, the foil of the shaver head is removable. To remove it, press the fasteners on its sides (picture 5) using your thumb and your index and lift it up.
Remove remaining hair using the cleaning brush.

Washable

For maximum hygiene, the heads of the appliance can be washed in water. Move the comb guide away from the body of the unit slightly, remove the foil from the shaver head, then rinse the heads of the appliance under running water. The comb guide and the foil can also be rinsed separately.

DEUTSCH

E890E

Bitte lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

EIGENSCHAFTEN DES GERÄTS

- Klingen Schergerät: W-Tech - rostfreier Edelstahl
- 1 einziger Scherkopf für 21 Schnittlängen (von 0,5 bis 10,5 mm, mit 0,5 mm, per halbe Millimeter instellbar)
- Doppelter Rasierkopf mit Scherfolien aus Nickel
- 3-stufiger Schalter: Schergerät on/off/Rasierer on
- Einstellrädchen für die Schnitthöhe
- Zubehör: Adapter, Reinigungsbürste, Schutzkappe, Öl
- Waterproof

WICHTIGE INFORMATIONEN ZU DEN NI-MH-BATTERIEN IN DIESEM GERÄT

Laden Sie die Batterien vor der ersten Verwendung und danach ca. alle 3 Monate 16 Stunden lang auf, um Ihre größte Leistungsfähigkeit zu erreichen und zu erhalten. Die volle Leistungsfähigkeit des Geräts wird erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht.

AUFLADEN DES GERÄTS

1. Den Stecker in das Gerät stecken und den Adapter an den Netzstrom anschließen. Das Gerät vor dem erstmaligen Gebrauch 16 Stunden lang aufladen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter am Gerät auf der Position OFF steht.
2. Überprüfen Sie, dass die Ladeanzeige leuchtet.
3. Voll aufgeladen kann das Gerät mindestens 45 Minuten lang betrieben werden.
4. Die Dauer der weiteren Ladevorgänge beträgt ebenfalls 16 Stunden.

NETZBETRIEB

Den Stecker direkt in das Gerät stecken, wenn es mit Netzstrom betrieben werden soll. Das Schergerät an den Netzstrom anschließen und danach einschalten (bei sehr schwacher Batterie ungefähr 1 Minute warten). WICHTIG! Verwenden Sie ausschließlich den beiliegenden Adapter.

VERWENDUNG DES SCHERGERÄTS

Wir empfehlen Ihnen, die Schutzkappe auf dem Rasierkopf zu befestigen, bevor Sie den Scherkopf verwenden.
WICHTIG: Die Scherführung immer VOR den Einschalten des Geräts befestigen, und das Schergerät vor dem Entfernen der Scherführung ausschalten.
Zum Entfernen oder Wechslen der Scherführung zuerst das Gerät ausschalten, dann die Scherführung nach oben abziehen, die Scherführung drücken und das Rädchen drehen, um sie korrekt zu platzieren.
Das Einstellrädchen drehen, um die Schnitthöhe einzustellen.
Den Schalter auf die Position «Schergerät» stellen (Abbildung 1). Sie können die Schnitthöhe jederzeit verändern.
WICHTIG! Achten Sie darauf, die Scherführung flach an der Haut entlang gleiten zu lassen, um ein gleichmäßiges Resultat zu gewährleisten.

VERWENDUNG DES RASIERERS

Stellen Sie für Ihren größeren Komfort die Scherführung des Schergeräts auf die kleinste Position, bevor Sie den Rasierkopf verwenden.
Den Schalter auf die Position «Rasierer» stellen (Abbildung 2). Die Haut in dem Bereich strafen, der rasiert werden soll, und den Rasierkopf entgegen der Haarwuchsrichtung über die Haut gleiten lassen.

WATERPROOF

Ihr Gerät ist wasserfest, um Ihnen mehr Gebrauchskomfort zu bieten. Es kann sogar unter der Dusche verwendet werden und lässt sich leicht reinigen, um eine maximale Hygiene zu gewährleisten.
• ACHTUNG: Den Netzstecker ziehen, bevor Sie das Gerät reinigen oder im Wasser verwenden.
• Der Adapter muss so befestigt werden, dass er nicht ins Wasser fallen kann.

PFLEGE

Durch regelmäßige Wartung der Klingen des Geräts bleibt die optimale Funktionstüchtigkeit erhalten.

Abnehmbare Klingen (Schergerät)

Die Klingen des Schergeräts können zur einfachen Reinigung abgenommen werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Scherführung. Das Schergerät mit den Klingen nach oben halten und sie durch Drücken auf die Klingenspitze lösen (Abbildung 3). Die Klingen mit der kleinen Bürste sorgfältig abbürsten, um die Haarrückstände zu entfernen.

Selbstölubriertes Klingen (Schergerät)

Die Klingen Ihres Schergeräts sind mit einem Reservoirkissen ausgestattet, das bei jedem Gebrauch die zum guten Funktionieren Ihres Schergeräts notwendige Menge Öl abgibt. Es ist jedoch ratsam, es regelmäßig nachzufüllen, sobald ein Rückgang der Geräteleistung bemerkbar wird. Demontieren Sie die Klingen wie oben beschrieben. Geben Sie sorgfältig einige Tropfen Öl von BabyLiss auf das Kissen (Abbildung 4). Danach die Klingen wieder auf dem Schergerät befestigen. Das Öl BabyLiss wurde besonders für das Schergerät konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen. Ersatzklingen sind im Handel erhältlich, falls diese abgenutzt oder beschädigt sind.

Abnehmbare Scherfolie (Rasierer)

Die Folie des Rasierkopfs kann abgenommen werden, um die Reinigung zu vereinfachen. Dazu mit Daumen und Zeigefinger auf die beiden Halter der Folie (Abbildung 5) drücken und sie abheben. Haarrückstände mit der Reinigungsbürste entfernen.

Waschbar

Für maximale Hygiene können die Geräteköpfe mit Wasser abgespült werden. Die Scherführung etwas vom Gerätempf weg bewegen, die Scherfolie entfernen und die Geräteköpfe unter fließendem Wasser abspülen. Die Scherführung und die Folie können auch gesondert abgespült werden.

NEDERLANDS

E890E

Lees voor gebruik de veiligheidsinstructies.

PRODUCTMERKEN

- Trimmer-mesjes: W-Tech - roestvrij staal
- 1 unieke opzetkam voor 21 verschillende haarlengtes (van 0,5 tot 10,5 mm, per halve millimeter instelbaar)
- Dubbele scheerkop met nikkel scheerbladen
- 3-standen schakelaar: trimmer aan/uit/ scheerapparaat aan
- Instelwielje voor trimhoogte
- Accessoires: adapter, reinigingsborsteltje, beschermkapje, olie
- Waterproof

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT

Voor een optimale werking van de accu's dient het apparaat voor het eerste gebruik in daarna ongeveer elke 3 maanden opnieuw, gedurende 16 uur opgeladen te worden. Na 3 keer volledig opladen zal het apparaat pas zijn optimale functionaliteit bereikt hebben.

HET APPARAAT OPLADEN

1. Steek de stekker in het apparaat en sluit de adapter aan op het lichtnet. Laat het apparaat 16 uur opladen vóór het eerste gebruik. Zorg dat de schakelaar in de OFF-stand staat.
2. Controleer of het lampje van de oplaadindicator brandt.
3. Volledig opgeladen is de trimmer gedurende minimaal 45 minuten te gebruiken.
4. De volgende keren ook steeds gedurende 16 uur opladen.

GEbruik OP HET LICHTNET

Om de tondeuse via het lichtnet te gebruiken, de stekker rechtstreeks in het apparaat steken. Steek de stekker in het stopcontact terwijl het apparaat uit staat en zet hem daarna pas aan (indien de accu bijna leeg is, eerst ongeveer 1 minuut wachten). BELANGRIJK! Gebruik uitsluitend de adapter die is meegeleverd met het apparaat.

GEbruik VAN DE BAARDTRIMMER

Wij adviseren om het beschermkapje op de scheerkop te plaatsen voordat u de trimmer gaat gebruiken.
BELANGRIJK: Plaats de opzetkam altijd VOORDAT u de trimmer aanzet en schakel de trimmer uit voordat u de opzetkam verwijderd. Om de opzetkam te verwijderen of te vervangen schakel u het apparaat uit en trek u de opzetkam omhoog om hem te verwijderen, of drukt u de opzetkam in en activeert u het afstelwielje om hem te plaatsen.
Draai aan het instelwielje om de trimhoogte van het apparaat af te stellen.
Stel de schakelaar in op «trimmer» (afbeelding 1). De trimhoogte kan op elk moment gewijzigd worden.
BELANGRIJK! Zorg dat u de opzetkam goed plat tegen de huid houdt zodat u een gelijkmatig resultaat krijgt.

GEbruik VAN HET SCHEERAPPARAAT

Voor extra comfort kunt u de opzetkam van de trimkop op de laagste stand zetten voordat u de scheerkop gaat gebruiken.
Stel de schakelaar in op «scheerapparaat» (afbeelding 2). Trek de huid van de te scheren zone strak en laat de scheerkop over de huid glijden, tegen de haargroei richting in.

WATERPROOF

Voor een grotere comfort kunt u de apparaat waterbestendig. Hij kan zelfs onder de douche gebruikt worden en zijn eenvoudige onderhoud garandeert een optimale hygiëne.
• PRECAUZIONI: Staccare l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo o di utilizzarlo sotto l'acqua.
• L'adattatore deve essere fissato in modo da non cadere in acqua.

MANUTENZIONE

Una manutenzione regolare delle lame del rasoio è garanzia di funzionamento ottimale.

Lame smontabili (sfoltitrice)

Per facilitare la pulizia, le lame della sfoltitrice sono smontabili. Controllare che l'apparecchio sia spento, quindi togliere la guida di taglio. Tenere il rasoio orientando le lame verso l'alto e staccarle prendendone la punta (immagine 3). Pulire con cura le lame con l'apposita spazzolina per eliminare i peli.

Lame autolubrificanti (sfoltitrice)

Le lame del vostro rasoio sono dotate di un piccolo tampono serbatoio che rilascia la quantità d'olio necessaria al buon funzionamento dell'apparecchio, utilizzo dopo utilizzo. Si consiglia tuttavia di ricaricarlo periodicamente, appena si nota un calo nelle prestazioni dell'apparecchio. Smontare le lame come indicato sopra. Versare con cura alcune gocce d'olio BabyLiss sul tampono (immagine 4). Riposizionare le lame sul rasoio. L'olio BabyLiss è stato appositamente formulato per il rasoio: non evapora e non rallenta le lame. È possibile procurarsi lame di ricambio quando queste risultano consumate o danneggiate.

Griglia smontabile (rasoio)

Per facilitare la pulizia, la griglia della testina rasoio è amovibile. (immagine 4). Riposizionare le lame sul rasoio. L'olio BabyLiss è stato appositamente formulato per il rasoio: non evapora e non rallenta le lame. È possibile procurarsi lame di ricambio quando queste risultano consumate o danneggiate.

Lavabile

Per la massima igiene, le testine dell'apparecchio sono lavabili in acqua. Distanziare leggermente la guida di taglio dal corpo dell'apparecchio, togliere la griglia del rasoio, quindi passare le testine sotto acqua corrente. Le guide di taglio e la griglia possono anche essere sciacquate separatamente.

Afwassbar

Voor een optimale hygiëne zijn de koppen van het apparaat schoon te maken met water. Trek de opzetkam iets van de body van het apparaat, verwijder het scheerblad en houd de koppen onder de kraan. De opzetkam en het scheerblad kunnen ook apart worden afgespoeld.

ITALIANO

E890E

Leggere dapprima le istruzioni di sicurezza.

CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO

- Lame sfoltitrice: W-Tech - acciaio inossidabile
- 1 guida di taglio unica per 21 lunghezze (da 0,5 a 10,5 mm, con intervalli di 0,5 mm)
- Doppia testina di rasatura con griglie in nickel
- Interruttore 3 funzioni: sfoltitrice on/off/rasoio on
- Rotella di regolazione dell'altezza di taglio
- Accessori: adattatore, spazzolina di pulizia, cappuccio protettivo, olio
- Impermeabile

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per ottenere e mantenere la massima autonomia possibile delle batterie, metterle sotto carica per 16 ore prima del primo utilizzo, ripetendo l'operazione ogni 3 mesi circa. La massima autonomia dell'apparecchio sarà raggiunta solo dopo 3 cicli completi di ricarica.

CARICARE L'APPARECCHIO

1. Inserire la spina nell'apparecchio e attaccare l'adattatore. Prima di utilizzare l'apparecchio la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore. Controllare che l'interruttore dell'apparecchio sia su OFF.
2. Controllare che la spia luminosa di carica sia accesa.
3. Una carica completa permette di utilizzare l'apparecchio per un minimo di 45 minuti.
4. Anche le ricariche successive devono essere di 16 ore.

UTILIZZO CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

Per utilizzare l'apparecchio attaccato alla rete elettrica, inserire la spina direttamente nell'apparecchio. Attaccare l'apparecchio spento alla rete elettrica, quindi accenderlo (se la batteria è molto bassa, attendere circa 1 minuto). IMPORTANTI! Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito in dotazione con l'apparecchio.

UTILIZZO DELLA SFOLTITRICE

Si consiglia di mettere il cappuccio protettivo sulla testina di rasatura prima di utilizzare la testina sfoltitrice. IMPORTANTE: Posizionare sempre la guida di taglio PRIMA di accendere la sfoltitrice; spegnere sempre la sfoltitrice per cambiare la guida.
Per togliere o sostituire la guida di taglio, spegnere l'apparecchio, tirare la guida verso l'alto per estrarla, premere la guida, quindi azionare la rotella per posizionarla.
Per regolare l'altezza di taglio dell'apparecchio, far girare la rotella. Mettere l'interruttore sulla funzione «sfoltitrice» (immagine 1). È possibile cambiare l'altezza di taglio in qualsiasi momento. IMPORTANTI! Mantenere sempre la guida di taglio piatta contro la pelle, in modo da garantire un risultato uniforme.

UTILIZZO DEL RASOIO

Per maggior comfort, regolare la guida di taglio della testina sfoltitrice sul minimo prima di utilizzare la testina rasoio. Mettere l'interruttore sulla funzione «rasoio» (immagine 2). Tendere la pelle della zona da rasare, quindi far scorrere la testina rasoio, nel senso opposto a quello di crescita dei peli.

IMPERMEABILE

Per una maggiore comodità di utilizzo, il vostro apparecchio è impermeabile. Utilizzabile anche sotto la doccia. Facile da pulire, a garanzia sempre della massima igiene.
• PRECAUZIONI: Staccare l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo o di utilizzarlo sotto l'acqua.
• L'adattatore deve essere fissato in modo da non cadere in acqua.

MANUTENZIONE

Una manutenzione regolare delle lame del rasoio è garanzia di funzionamento ottimale.

Lame smontabili (sfoltitrice)

Per facilitare la pulizia, le lame della sfoltitrice sono smontabili. Controllare che l'apparecchio sia spento, quindi togliere la guida di taglio. Tenere il rasoio orientando le lame verso l'alto e staccarle prendendone la punta (immagine 3). Pulire con cura le lame con l'apposita spazzolina per eliminare i peli.

Lame autolubrificanti (sfoltitrice)

Le lame del vostro rasoio sono dotate di un piccolo tampono serbatoio che rilascia la quantità d'olio necessaria al buon funzionamento dell'apparecchio, utilizzo dopo utilizzo. Si consiglia tuttavia di ricaricarlo periodicamente, appena si nota un calo nelle prestazioni dell'apparecchio. Smontare le lame come indicato sopra. Versare con cura alcune gocce d'olio BabyLiss sul tampono (immagine 4). Riposizionare le lame sul rasoio. L'olio BabyLiss è stato appositamente formulato per il rasoio: non evapora e non rallenta le lame. È possibile procurarsi lame di ricambio quando queste risultano consumate o danneggiate.

Griglia smontabile (rasoio)

Per facilitare la pulizia, la griglia della testina rasoio è amovibile. (immagine 4). Riposizionare le lame sul rasoio. L'olio BabyLiss è stato appositamente formulato per il rasoio: non evapora e non rallenta le lame. È possibile procurarsi lame di ricambio quando queste risultano consumate o danneggiate.

Lavabile

Per la massima igiene, le testine dell'apparecchio sono lavabili in acqua. Distanziare leggermente la guida di taglio dal corpo dell'apparecchio, togliere la griglia del rasoio, quindi passare le testine sotto acqua corrente. Le guide di taglio e la griglia possono anche essere sciacquate separatamente.

ESPAÑOL

E890E

Antes del primer uso, consulte las consignas de seguridad.

CARACTERÍSTICAS DEL APARATO

- Cuchillas recort: W-Tech - acero inoxidable
- 1 guía de corte única con 21 largos (de 0,5 a 10,5 mm, con un paso de 0,5 mm)
- Doble cabeza de afeitado con rejillas de níquel
- Interruptor 3 posiciones: recortabarbas on/off/afeitadora on
- Rueda de ajuste de la altura de corte
- Accesorios: adaptador, cepillo de limpieza, tapa de protección, aceite lubricante
- Resistente al agua (waterproof)

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS BATERÍAS NI-MH DE ESTE APARATO

Para que las baterías alcancen y mantengan la mayor autonomía posible, realice una carga de 16 horas antes de la primera utilización y repítala aproximadamente cada 3 meses. La autonomía plena no se alcanzará hasta después de 3 ciclos de carga completos.

CARGA DEL APARATO

1. Enchufe el cable del adaptador al aparato y al adaptador a la red. Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo durante 16 horas. Compruebe que el interruptor del aparato está en posición OFF.
2. Compruebe que el indicador luminoso de carga está encendido.
3. Una carga completa permite utilizar el aparato durante un mínimo de 45 minutos.
4. La duración de lasargas siguientes también es de 16 horas.

UTILIZACIÓN ENCHUFADO A LA RED

Para utilizar el aparato enchufado a la red, conecte el cable directamente al aparato. Enchufe el aparato apagado a la red, enciéndalo (si la batería está muy baja, espere aproximadamente un minuto). IMPORTANTI! Utilice exclusivamente el adaptador incluido con el aparato.

UTILIZACIÓN DEL RECORTABARBAS

Aconsejamos colocar la tapa de protección sobre el cabezal de afeitado antes de utilizar el cabezal de recorte. IMPORTANTE: Coloque siempre la guía de corte ANTES de encender el aparato y apague el aparato antes de retirar la guía.
Para retirar o volver a colocar la guía de corte, apague el aparato y luego retire la guía tirando de ella y colóquela empujando y accionando la rueda para que quede en su sitio.
Para ajustar la altura de corte del aparato, gire la rueda. Coloque el interruptor en posición «recortar» (imagen 1). Puede cambiar la altura de corte en cualquier momento. IMPORTANTI! Mantenga la guía de corte bien plana sobre la piel para garantizar un resultado uniforme.

UTILIZACIÓN DE LA AFEITADORA

Para un uso más cómodo, ajuste la guía del cabezal de recorte en posición mínima antes de utilizar el cabezal de afeitado. Coloque el interruptor

Valtuudet

SVENSKA

EB90E
Läs säkerhetsinstruktionerna innan du använder apparaten.

APPARATENS EGENSKAPER

- Trimmerblad: W-Tech – rostfritt stål
- 1 unik distanskam med 21 lännger (från 0,5 till 10,5 mm i steg på 0,5 mm)
- Dubbelt rakhuvud med gallar i nickel
- Dubbelt barberingshode med nikkelrist
- Strombrytare med 3 positioner: trimmer/av/rakapparat
- Reglerhjul för klipplängd
- Tilbehör: adapter, rengöringsborste, skyddsöverdrag, olja
- Vatentät

VIKTIG INFORMATION OM NIMH-BATTERIERNÄ I DENNA APPARAT
För att öppna och upprätthålla längst möjliga batteritid ska batteriet laddas i 16 timmar före första användningen och sedan ungefär var tredje månad. Full batteritid uppnås först efter ca 3 kompletta laddningscykler.

LADDA APPARATEN

- Anslut sladden till apparaten och anslut adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i 16 timmar före första gången du använder den.
- VIKTIGT! Sätt alltid till distanskammen i AV-positionen.
- Kontrollera att laddningsindikatorn lyser.
- Med en fullständig laddning kan du använda apparaten i minst 45 minuter.
- Även efterföljande laddningar bör pågå i 16 timmar.

ANVÄNDA MED NÄTSTRÖM
Om du vill använda apparaten med nätström ansluter du sladden direkt till apparaten. Anslut den avstängda apparaten till vägguttaget och sätt igång den (om batteriet är döttigt väntar du ungefär en minut).
VIKTIGT! Använd endast adaptern som medföljer apparaten.

ANVÄNDA TRIMMERN
Vi rekommenderar att du sätter skyddsöverdraget på rakhuvudet innan du använder trimmerhuvudet.

VIKTIGT! Sätt alltid på distanskammen INNAN du sätter igång trimmeren, och stäng av trimmern innan du tar bort den. Om du vill ta bort distanskammen eller byta den stänger du av apparaten, drar kammern uppåt för att dra bort den, trycker ned av hjulet. Om du vill ändra apparatens klipplängd vrider du på hjulet. Sätt strömbrytaren i position ”trimmer” (**figur 1**). Du kan ändra klipplängd när som helst. **VIKTIGT!** Sörg för att distanskammen ligger flatt mot huden för att garantera ett jämnt resultat.

ANVÄNDA RAKAPPARATEN
För största möjliga komfort sätter du trimmerhuvudets distanskam i lägsta positionen innan du använder rakhuvudet. Sätt strömbrytaren i positionen ”rakapparat” (**bild 2**). Sträck huden i området som ska rakas och låt rakhuvudet glida längs huden mot hårets växtriktning.

VATTENTÄT
Apparaten är vattentät för större användarkomfort. Den kan även användas i duschen, och det enkla underhålllet garanterar maximal hygien.
-VARNING! Dra ur väggkontakten innan du rengör apparaten eller använder den under vatten.
-Adaptern måste placeras så att den inte kan ramla i vattnet.

UNDERHÅLL
Regelbunden underhåll av apparatens blad bibehåller optimala funktioner.

Löstagbara blad (trimmer)
För att underlätta rengöring är trimmers blad löstagbara. Se nogra till att apparaten är avstängd och ta bort distanskammen. Håll trimmern med bladen uppåt och ta lös dem genom att trycka på bladen ändar (**bild 3**). Borta bladen omsorgsfullt med rengöringsborsten för att vägsäna alla hår.

Självsmsörjande knivar (trimmer)
Klipparens knivar är utrustade med en reservdyna som avger nödvändig mängd olja för att klipparen skall fungera bra, användning efter användning. Man måste emellertid fylla i bilen då man upptäcker att apparaten fungerar mindre bra. Ta ur knivarna såsom beskrivs här ovan. Håll försiktigt några droppar av Babylls’ olja på dynan (**bild 4**). Sätt därefter tillbaka knivarna i klipparen. Babylls’ olja har sammanställs speciellt för klipparen, den dunstar inte och hindrar inte knivarna. Man kan köpa reservknivar när knivarna är utslitna.

Löstagbart gallr
För att underlätta rengöring är rakhuvudets gallr löstagbart. Ta bort det genom att trycka på gallrets två fästen (**bild 5**) med tumme och pekfinger och lyfta bort det. Avlägsna kvarvarande hår med hjälp av rengöringsborsten.

Tvättbart
För maximal hygien kan apparatens huvud tvättas med vatten. Dra avstängskammen litt ur från apparaten, ta bort rakhuvudets gallr och skölj huvudena under rinnande vatten. Distanskammen och gallret kan även sköljas separat.

NORSK

EB90E
Les sikkerhetsinstruksjonene før du bruker apparatet.

APPARATETS EGENSKAPER

- Trimmerblader: W-Tech – Rustrfritt stål
- 1 unik avstandskam med 21 lenger (fra 0,5 til 10,5 mm i trinn på 0,5 mm)
- Dobbelt barberingshode med nikkelrist
- Dobbelt barberingshode med nikkelrist
- Strombryter med 3 posisjon: trimmer/åv/barbermaskin
- Regulerhjul til klipplengde
- Tilbehør: adapter, rengjøringsborste, beskyttelsesrekk, olje
- Vannrett

VIKTIG INFORMASJON OM NIMH-BATTERIENE I DETTE APPARATET
For å oppnå og opprettholde maksimal batteritid skal batteriet lades i 16 timer for første gangs bruk, og deretter ca. hver tredje måned. Maksimal batteritid oppnås først etter ca. 3 fullstendige ladesykler.

OPPLADING AV APPARATET

- Koble kabelen til enheten, og koble adapteren til en stikkontakt. Ladd apparatet i 16 timer for første gangs bruk. Sørg for at apparatets strømbyter er i AV-posisjon.
- Kontroller at ladeindikatoren lyser.
- Med en fullstendig opplading kan du bruke enheten i minst 45 minutter.
- Også påfølgende oppladinger skal vare i 16 timer.

BRUK MED NETTSTRÖM
Dersom du vil bruke apparatet med nettström, må du koble kabelen direkte til apparatet. Koble det avstängte apparatet til stikkontakten og sä du pä (hvis batteriet är döttigt, må du vente i ca. ett minutt).
VIKTIG! Bruk bare den medföljande adapteren.

BRUK AV TRIMMERN
Vi anbefaler at du setter beskyttelsesrekket på barberingshodet för du bruker trimmerhodet.

VIKTIG! Sett alltid på avstandskammen FÖR du starter trimmern, og sä av apparat for du fjerner den. Hvis du ønsker å bruke avstandskammen eller skife den ut, må du slå av apparatet, trekke kammern oppover og trekke den av, hjulet ned den nye avstandskammen og plassere den riktig med trykk på hjulet. Om du vill ändra apparatens klipplängd vrider du på hjulet. Sätt strömbrytaren i positionen ”trimmer” (**figur 1**). Du kan ändre klipplengde när som helst. **VIKTIG!** Sørg för att avstandskammen ligger flatt mot huden för ä säkre jevne klipperesultater.

BRUK AV BARBERMASKINEN
For å oppnå maksimal komfort setter du avstandskammen på trimmerhodet i laveste posisjon før du bruker barberhodet. Sett strömbrytaren i positionen ”barbermaskin” (**figur 2**). Strekk huden området som skal barberes og la barberingshodet gli langs huden mot hårets vöxtretning.

VANNETT
Apparatet er vattentett för ä gi bedre brukerkomfort. Den kan også brukes i dusjen, og det enkla vedlikeholdet sikrer maksimal hygiene.
-ADVARSEL! Trekk ut stromkabelen för du rengör apparatet eller bruker det under vann.
-Adapteren må plasseres slik at den ikke kan falle ned i vannet.

VEDLIKEHOLD
Regelmessig vedlikehold av skjærebldet i apparatet opprettholder optimal funksjonalitet.

Avtakbare skjæreblander (trimmer)
Skjæreblandene er avtakbare för ä lette rengöringen. Sørg för att apparatet er slått av og fjern avstandskammen. Hold trimmern med skjæreblandene vendt opp og fjern dem ved ä trykke på endene på skjæreblandene (**figur 3**). Bortst skjæreblandene grundig med rengöringsborsten för ä fjerne alt hår.

Selvsmörjende kniver (trimmer)
Knivene på din skjægtrimmer er forsynt med en pute innsett med olje som sørger för ä tilføre den mengde olje som er nödvendig för ä skjægtrimmeren skal fungere best mulig, gang etter gang. Det anbefales innsettetid ä mette den med jevne mellomrom, så snart man konstatere at apparatet ikke fungerer helt på topp. Demonter knivene som forklart ovenfor. Tilfllr ripen forsiktig noen dråper olje fra Babylls (**figur 4**). Sett dereetter knivene på plass i skjægtrimmeren igjen. Babylls-oljen er utviklet spesielt för skjægtrimmeren. Den fordampet ikke og setter ikke ned hastigheten på bladene. Det er mulig ä skaffe nye skjærebld når disse er slitte eller oldagte.

Irrottable avjåpää (parranajå)
Puhdistamisen helpottamiseksi parranajåpää voidaan irrottaa laitteesta. Varmista, että laite on sammutettu ja poista leikkukampa. Pidä trimmeri kädessäsi terästä ylöspäin ja irrota terät painamalla niiden kärkää (**kuva 3**). Horjaa terät huolellisesti puhdistusharjalla ihokarvojen poistamiseksi.

Ise voitellevä terät (trimmeri)
Trimmerisi terissä on öljytynny, josta vapautuu tarvittava määrä öljyä, jotta trimmerit pysyvät jatkuvasti hyvässä kunnossa. On kuitenkin suositeltavaa, että öljyä lisätään silloin tällöin, kun huomaatan, että koneen suorituskyky ei ole hyvä. Irrota terät yllä kuvatulla tavalla. Purista muutama tippa Babylls öljyä tynnyn (**kuva 4**). Pane terät sitten trimmerin päälle. Babylls öljyä on kehitetty erityisesti trimmeriä varten. Se ei hajhdu eikä se hidasta terää. On mahdollista hankkia varaväsi, jos terät ovat kuluneet tai vioittuneet.

Irrottava ajopää (parranajo)
Puhdistamisen helpottamiseksi parranajopää voidaan irrottaa laitteesta. Poista pää painamalla ajopäästä ylöspäin ja irrotta leikkukampa. Pidä trimmeri kädessäsi ja nosta sitä ylöspäin. Poista jäljelle jääneet ihokarvat puhdistusharjalla.

Pestävää
Täydellinen hygienian takaamiseksi laiteen ajopää voi pestä vedessä. Siirrä leikkukampaa hieman pois päältä laiteen rungosta, irrota ajopää ja huuhtele terät juoksevan veden alla. Leikkukammen ja ajopään voi myös huuhdella erikseen.

Vaskbart
Apparatthodet kan vaskes med vann för maksimal hygiene. Trekk avstandskammen litt ur från apparaten, ta bort rakhuvudets gallr och skölj hodene under rennende vann. Avstandskammen og risten kan også skylles separat.

SUOMI

EB90E
Lue turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä.

LAITTEEN OMINAISUDET

- Trimmerusterät: W-Tech – ruostumatonta terästä
- 1 leikkukampa 21 leikkupiituuella (0,5 - 10,5 mm, 0,5 mm-askelin)
- Kaksi ajopäätä nikkeliterästä
- 3 asennon virtakatkaisin: trimmeri päällä/ trimmeri pois päällä/ parranajo päällä
- Leikkupiitteen säätöruulla
- Lisätarvikkeet: adapteri, puhdistusharja, suojakorkki, öljy
- Vedenkestävä

TÄMÄN LAITTEEN NI-MH-AKKUJA KOSKEVA TÄRKEÄ TIEDOTUS
Saavuttaaksesi ja säilyttääksesi akunnen mahdollisimman pitkän käyttöiän, lataa akku 16 tuntia ajan ennen ensimmäistä käyttöä ja noin kolmen kuukauden välein. Tuote saavuttaa täyden lataustilan vasta kolmen täyden latausjakson jälkeen.

LAITTEEN LATAAMINEN

- Kytke pistoke laitteeseen ja liitä adapterin sähköverkkoon. Lataa laite 16 tuntia ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa. Varmista, että laiteen virtakatkaisin on OFF-asennossa.
- Tarkista, että latauksen merkivallo palaa.
- 5g myrteä ladatun akun avulla laitetta voi käyttää vähintään 45 minuuttia.
- Seuraavien latauskertojen tulee kestää myös 16 tuntia.

KÄYTTÖ SÄHKÖVERKOSSA
Käytä laitetta sähköverkossa käyttämällä pistoke suoraan laitteeseen. Kytke laite sähköverkkoon ja käynnistä se (jos akun varaus on liian heikko, odota noin minuutin ajan).
TÄRKEÄÄ! Käytä vain laitteen mukana toimitettua adapteria.

TRIMMERN KÄYTTÖ
On suositeltavaa laittaa suojakorkki ajopään päälle ennen trimmauspään käyttöä.

TÄRKEÄÄ! Aseta aina leikkukampa ENNEN, kuin käynnistät laitteen ja sammuta trimmeri ennen leikkukamman poistamista. Irrota tai vaihda leikkukampa sammuttamalla laite. Irrota kampa vetämällä sitä ylöspäin. Työnää uusi kampa ja aseta se paikalleen säätöruulan avulla.
Säädi leikkupiituaa kääntämällä säätöruulla.
Aseta virtakatkaisin asentoon ”trimmeri” (**kuva 1**). Voit muuttaa leikkupiituaa trimmerin tahansa.
TÄRKEÄÄ! Pidä leikkukampa tasaisesti ihoa vasten säännöllisen lopputuloksen takaamiseksi.

PARRANAJOKONEEN KÄYTTÖ
Käytön helpottamiseksi säädä trimmauspään leikkukampa painempään mahdolliseen asentoon ennen ajopään käyttöä.
Aseta virtakatkaisin asentoon ”parranajo” (**kuva 2**).
Kiristä ajettava ihoa ja liu’uta ajopäätä iholta ihokarvojen kasvustamun väheksi.

VEDENKESTÄVÄ
Käytön helpottamiseksi laite on vedenkestävä. Sitä voi käyttää jopa suihkussa, ja sen helppo puhtaanapito takaa täydellisen hygienian.
-VAROITUS! Trekk ut stromkabelen för du rengör apparatet eller bruker det under vann.
-Adapteren må plasseres slik at den ikke kan falle ned i vannet.

HUOLTO
Regelmessig vedlikehold av skjærebldet i apparatet opprettholder optimal funksjonalitet.

Avtakbare skjæreblander (trimmer)
Skjæreblandene er avtakbare för ä lette rengöringen. Sørg för att apparatet er slått av og fjern avstandskammen. Hold trimmern med skjæreblandene vendt opp og fjern dem ved ä trykke på endene på skjæreblandene (**figur 3**). Bortst skjæreblandene grundig med rengöringsborsten för ä fjerne alt hår.

Ise voitellevä terät (trimmeri)
Trimmerisi terissä on öljytynny, josta vapautuu tarvittava määrä öljyä, jotta trimmerit pysyvät jatkuvasti hyvässä kunnossa. On kuitenkin suositeltavaa, että öljyä lisätään silloin tällöin, kun huomataan, että koneen suorituskyky ei ole hyvä. Irrota terät yllä kuvatulla tavalla. Purista muutama tippa Babylls öljyä tynnyn (**kuva 4**). Pane terät sitten trimmerin päälle. Babylls öljyä on kehitetty erityisesti trimmeriä varten. Se ei hajhdu eikä se hidasta terää. On mahdollista hankkia varaväsi, jos terät ovat kuluneet tai vioittuneet.

Irrottava ajopää (parranajo)
Puhdistamisen helpottamiseksi parranajopää voidaan irrottaa laitteesta. Poista pää painamalla ajopäästä ylöspäin ja irrotta leikkukampa. Pidä trimmeri kädessäsi ja nosta sitä ylöspäin. Poista jäljelle jääneet ihokarvat puhdistusharjalla.

Pestävää
Täydellinen hygienian takaamiseksi laiteen ajopää voi pestä vedessä. Siirrä leikkukampaa hieman pois päältä laiteen rungosta, irrota ajopää ja huuhtele terät juoksevan veden alla. Leikkukammen ja ajopään voi myös huuhdella erikseen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συμβαλλούτε προηγούμενος τίς οδηγίες ασφαλείας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Λεπίδες κορευτικής: W-Tech – ανοξείδωτο ατσάλι.
- 1 εργαλείο vezetofésü 21 hosszúságra (0,5 - 10,5 mm-ig, 0,5 mm-es fokozatoként)
- Διπλή κεφαλή ξυρίσματος με πλάκες νικελίου
- Διακόπτης 3 θέσεων: κορευτική on/off/ξυρίστική on
- Ροδέλα ρυθμίσης μήκους κοπής.
- Εξαρτήματα: αντίπατος, βούρτσ καθαρισμού, καπάκι προστασίας λαδι.
- Αδιάβροχη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΑΡΗΦΟΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙ-MH ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να επετυθεί και να διατηρηθεί η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία του μπαταρίου, πρέπει να φορτισθούν για 16 ώρες πριν χρησιμοποιηθούν για πρώτη φορά, και κατόπιν κάθε τρεις μήνες περίπου. Η πλήρης αυτονομία επιτυγχάνεται ύστερα από τρεις πλήρεις κύκλους φόρτισης.

ΦΟΡΤΙΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

- Βαδέτε το φς τη συσκευή και συνδέετε με τον αντίπατο. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να τη φορτίσετε για 16 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF.
- Βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή ένδειξη φόρτισης έχει ανάψει.
- Με μια πλήρη φόρτιση μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή τουλάχιστον για 45 λεπτά.
- Η διάρκεια των επόμενων φορτίσεων είναι επίσης 16 ώρες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΡΕΥΜΑ
Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με το ρεύμα, τοποθετήστε το φις κατεύθυνση στη συσκευή. Συνδέετε τη συσκευή με το καλώδι και κατόπιν την ανάβετε (αν η μπαταρία έχει εξοσθηνήσει, περιμένετε 1 λεπτό περίπου).
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αντίπατο ο οποίος σας παρέχεται μαζί με τη συσκευή.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΤΙΚΗΣ
Σας συνιστούμε να βάλτε το καπάκι προστασίας στην κεφαλή ξυρίσματος πριν να χρησιμοποιήσετε την κεφαλή κορευματος.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Πάντα να τοποθετείτε τον οδηγό κοπής ΠΙΠΝ να ανάβετε την κορευτική, και να την σβήνετε πριν βγάλετε τον οδηγό. Για να βγάλετε η για να ξανατοποθετήσετε τον οδηγό κοπής, ορίστε τη συσκευή, τραβήξτε τον οδηγό προς το πάνω για να τον βγάλετε, πατήστε τον οδηγό προς τα κάτω και κατόπιν κινείστε τη ροδέλα για να τον τοποθετήσετε.
Για να ρυθμίσετε το μήκος κοπής της συσκευής γυρίστε τη ροδέλα. Φέρτε τον διακόπτη στη θέση «κορευματος» (**εικόνα 1**). Μπορείτε να αλλάξετε το μήκος κοπής όποτε θέλετε.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Φορητικέστε ώστε να κρατάτε τον οδηγό κοπής σε επίπεδη θέση κόντρα στο δέρμα ώστε έτσι να πετύχετε ένα ομοιόμορφο αποτέλεσμα.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΤΙΚΗΣ
Για μεγαλύτερη άνεση, ρυθμίστε τον οδηγό κοπής κουρίματος στη μικρότερη θέση πριν να χρησιμοποιήσετε την κεφαλή ξυρίσματος. Φέρτε τον διακόπτη στη θέση «ξυρίματος» (**εικόνα 2**). Τεντώστε το δέρμα της περιοχής που θέλετε να ξυρίσετε και γλυτρίστε την κεφαλή ξυρίσματος επάνω σε αυτή και προς την αντίθετη κατεύθυνση από αυτή που φερταίνονται οι τρίχες.

ΔΙΑΒΡΟΧΗ
Για μεγαλύτερη άνεση στη χρήση, η συσκευή σας είναι αδιάβροχη. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακόμη και κάτω από το ντους, και η εύκολη συντήρηση της εγκατά τη μέγιστη υγιεινή.
-ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βυαδέτε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε ή όταν προκειται να τη χρησιμοποιήσετε κάτω από το νερό.
-Ο αντίπατος πρέπει να είναι έτσι στερεωμένος ώστε να μην πέσει στο νερό.

ΑΥΤΟΛΟΜΑΝΤΙΚΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ (ΚΟΥΡΕΤΙΚΗ)
Για να διευκολυνεται ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κορευτικής είναι αφαιρούμενες. Αφού βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή, βγάλετε τον οδηγό κοπής. Κρατήστε την κορευτική κατεύθυνση στις λεπίδες προς το πάνω και βγάλετε τις πατώντας πάνω στην όκη του (**εικόνα 3**). Βουρτίστε προσεκτικά τις λεπίδες με τη βούρτσα καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες.

Αυτολομάντικες λεπίδες (κουρευτική)
Οι λεπίδες της κορευτικής σας μηχανής είναι εξοπλισμένες μ’ ένα τμήμα το οποίο σπάζει την προσήχη λαδιού που είναι απαραίτητη για την καλή λειτουργία της μηχανής σας, γρήγορη με τη χρήση. Οποιοσο σας συνιστούμε να το γεμίσετε τακτικά, ακόμη και όταν διαπιστώσετε υψηλή απόδοση της συσκευής. Αφαιρείτε τις λεπίδες όπως έχει υποδειχθεί παραπάνω. Πιχίστε προσεκτικά μερικές σταγονές από το λαδί της Babylls επάνω στο ταμπόν (**εικόνα 4**). Στη συνέχεια τοποθετείτε τις λεπίδες στην κορευτική μηχανή. Το λαδί Babylls προοριζεται ειδικά για την κορευτική μηχανή, δεν εξατμίζεται και δεν επιβραδύνει τη λειτουργία των λεπίδων. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικές λεπίδες όταν οι προηγούμενες φοραούν ή καταστραφούν.

Αφαιρούμενη πλάκα (ξυρίστική)
Για να διευκολυνεται ο καθαρισμός, η πλάκα της κεφαλής ξυρίσματος είναι αφαιρούμενη. Για να τη βγάλετε, πατήστε με τον αντίπαρο και τον δείκτη πάνω στις δύο συνδέσεις της πλάκας (**εικόνα 5**) και ανασηκώστε την. Απομακρύνετε τις τρίχες με τη βούρτσα καθαρισμού.

Πλένουμενη
Για τη μέγιστη υγιεινή, οι κεφαλές της συσκευής πλένονται με νερό. Απομακρύνετε απαλά τον οδηγό κοπής από το σώμα της συσκευής, αφαιρέστε την πλάκα ξυρίσματος, και βάλτε τις κεφαλές από από το τρεχόμενο νερό. Ο οδηγός κοπής και η πλάκα μπορούν επίσης να πλυθούν ξεχωριστά.

Αφαιρούμενη πλάκα (ξυρίστική)
Για να διευκολυνεται ο καθαρισμός, η πλάκα της κεφαλής ξυρίσματος είναι αφαιρούμενη. Για να τη βγάλετε, πατήστε με τον αντίπαρο και τον δείκτη πάνω στις δύο συνδέσεις της πλάκας (**εικόνα 5**) και ανασηκώστε την. Απομακρύνετε τις τρίχες με τη βούρτσα καθαρισμού.

Πλένουμενη
Για τη μέγιστη υγιεινή, οι κεφαλές της συσκευής πλένονται με νερό. Απομακρύνετε απαλά τον οδηγό κοπής από το σώμα της συσκευής, αφαιρέστε την πλάκα ξυρίσματος, και βάλτε τις κεφαλές από από το τρεχόμενο νερό. Ο οδηγός κοπής και η πλάκα μπορούν επίσης να πλυθούν ξεχωριστά.

MAGYAR

Először olvassa el a biztonsági előírásokat.

A KÉSÜLÉK JELLEMZŐI

- Hajvágó kések: W-Tech – rozsdamentes acél
- 1 egyetlen vezetofésű 21 hosszúságra (0,5 - 10,5 mm-ig, 0,5 mm-es fokozatoként)
- Kettős borotvafej nikkel rúccsal
- 3 állású kapcsoló: hajnyíró on/off/borotva on
- Korong a vágási magasság állítására
- Tartozékok: adapter, tisztító kefe, védőkupak, olaj
- Vízálló

FONTOS TUDNIVALÓK A KÉSÜLÉK NI-MH AKKUMULÁTORÁRÓL
Az akkumulátorok lehelő leghosszabb működési idejének elérése érdekében töltsé 16 órán keresztül az első használat előtt, valamint körülbelül 3 havonta. A készülék a végleges teljesítményét csak 3 teljes töltési ciklus után éri el.

A KÉSÜLÉK TÖLTÉSE

- Dugja be a dugaszt a készüléke és csatlakoztassa az adaptert. Mielőtt elv alkalommal használja a készüléket, töltsé 16 órán keresztül. Ellenőrizze, hogy a készülék kapcsolója OFF (kikapcsol) helyzetben legyen.
- Ellenőrizze, hogy a töltésjelző lámpa világít.
- Egy teljes töltésnél a készülék legalább 45 percig használható.
- A következő töltések időtartam szintén 16 óra.

HASZNÁLAT A HÁLÓZATRÓL
Ha a készüléket hálózatról használja, dugja be közvetlenül a dugaszt a készüléke. A kikapcsolt készüléket csatlakoztassa a hálózathoz, majd kapcsolja be (ha az akkumulátor nagyon gyenge, várjon körülbelül 1 percre).

FONTOS! Kizárólag a készülékhez mellékelt adapterrel használja.

A HAJVÁGÓ HASZNÁLATA
A borotvafejre célszerű felhelyezni a védőkupakot a hajvágógép használatá előtt.

FONTOS! Mindig a hajvágógépet bekapcsolásá ELŐTT helyezze fel a vezetofésűt, és kapcsolja ki a hajvágót a vezetofésű levétele előtt. A vezetofésű levételéhez a visszahelyezéséhez húzza a vezetofésűt felfelé amikor leveszi, a visszahelyezésénél pedig nyomja rá a vezetofésűt a készülékre és mozgassa a korongot. A vágási magasság beállításához forgassa a korongot.
Állítsa a kapcsolót „hajvágó” helyzetbe (**1. kép**).
A vágási magasságot bármikor változtathatja.
FONTOS! Ügyeljen arra, hogy a vezetofésű simán ráfeküdjön a bőrre, hogy egyenletes eredményt kapjon.

A BOROTVA HASZNÁLATA
A borotvafej használata előtt a nyagoból kényelem érdekében állítsa a hajvágógépet minimum helyzetbe.

Állítsa a kapcsolót „borotva” helyzetbe (**2. kép**).
Feszítse ki a bőrt a borotválandó területen és csúsztassa a borotvafejet a bőrre, a szőrzalék növekedési irányával ellenkező irányba.

VIZÁLLO
A kényelmesebb használat érdekében a készülék vízálló. Még zuhanó eső is használható, könnyen karbantartható és maximális higiénit tesz lehetővé.

- FIGYELME! Húzza ki a készüléket tisztítás előtt, vagy mielőtt vízben mosná.
- Az adaptert úgy kell rögzíteni, hogy ne essen bele a vízbe.

KARBANTARTÁS
A készülék késinek rendszeres karbantartása révén optimális működési állapotban tarthatja a készüléket.

Kiszerehető kések (hajvágógép)
A tisztítás megkönnyítése céljából a hajvágógép kései kivehetők. Gyűződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, és vegye le a vezetofésűt. Tartsa a hajvágógépet a késékel felfelé, majd a kések hegyét megmoyva vegye ki őket (**3. kép**). Alaposan kefézze át a késéket a tisztítókefe segítségével, távolítsa el a szőrzalékot.

Kenés nem igénylő pengék (hajvágógép)
A nyíróépg pengék mellett egy tartályos kenőpárná van, amely használatról használatra állandóan biztosítja a készülék jó működéséhez szükséges olajat. Ajánlatos rendszeresen feltölteni, amin t a készülék teljesítményének csökkenését tapasztalja. Vegye ki a pengéket a fém ismertetté módon. Óvatosan csöpörtentsen a kenőpárnára néhány cseppet a Babylls olajból (**4. kép**). Utána tegye vissza a pengéket a hajnyíróra. A Babylls olajat speciálisan nyírógépek számára fejlesztették ki, ezért nem párolog el, és nem lassítja le a pengéket. Ha a pengék éhasználatlógak, vagy károsodtak, kicserélésükhez újabb pengék vásárolhatók.

Levethető rács (borotva)
A tisztítás megkönnyítése érdekében a borotvafej rácsa levehető. A levételhez nyomja meg a rács két csatlakozóját (**5. kép**) a hüvelyk- és mutatóujjal, majd emelje fel. Távolítsa el a szőrzalékmaradványokat a tisztító kefével.

Mosható
A maximális higiénia céljából a készülék vízzel elmosható. Távolítsa el a fejeket folyó víz alá. A vezetofésűt és a rácsot külön-külön is el lehet mosni.

POLSKI

Przed użyciem przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

- Ostrza trymera: W-Tech - stal nierdzewna
- 1 nakładka grzebieniowa z możliwością ustawienia 21 długości (od 0,5 do 10,5 mm, z przeskokiem co 0,5 mm)
- Podwójna głowica goleną z niklowymi siatkami
- Przełącznik z 3 położeniami: trymer on/off/golenka on
- Okrągły kolekcjo pro výšku stříhu
- Akcesoria: zasílac, szczoteczka do czyszczenia, osłona zabezpieczająca, olej
- Wodoszczelność

WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA AKUMULATORÓW NI-MH
WYKORZYSTYWANYCH W URZĄDZENIU

Aby osiągnąć i zapewnić jak najdłuższy czas pracy na akumulatorach, przed pierwszym użyciem należy je ładować przez 16 godzin i przeprowadzać ten zabieg co około 3 miesiące. Maksymalny czas pracy na akumulatorach zostanie osiągnięty po 3 pełnych cyklach ładowania.

LADOWANIE URZĄDZENIA

- Włóżczyk wtyczkę do urządzenia i podłączycy zasílac do gądu. Przed pierwszym użyciem urządzenia, należy je ładować przez 16 godzin. Upewníc się czy przełącznik urządzenia znajduje się w polozeniu OFF.
- Sprawdzic czy lampka kontrolna ładowania jest włączona.
- Całkowite naładowanie urządzenia pozwala na jego użytkowanie maksymalnie przez 45 minut.
- Następne do